

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

Cover title page is bound in as last page in book but filmed as first page on fiche.  
Cover title page is cut off.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below / Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x	14x	18x	22x	26x	30x	32x
12x	16x	20x	24x	28x		

No. 31.

---

3d Session, 3d Parliament, 13 Victoria, 1850.

---

## BILL.

An Act to separate certain Concessions of the Township of Upton from the District of Three Rivers, and to unite them, for Judicial purposes, to the District of Montreal, and to the St. Hyacinthe Circuit, and for Municipal purposes to the Parish of St. Hugues, in the last named District.

---

Received and Read a first time, Wednesday, 29th May, 1850.

Second Reading, Wednesday, 12th June, 1850.

---

Mr. CARTIER.

---

**BILL.**

An Act to separate certain Concessions of the Township of Upton from the District of Three Rivers, and to unite them for Judicial purposes to the District of Montreal, and to the Saint Hyacinthe Circuit, and for Municipal purposes to the Parish of Saint Hugues, in the last named District.

WHEREAS from the great distance at which that part Preamble. of the Township of Upton, in the District of Three Rivers, which comprises the fourth, fifth, sixth, and seventh ranges of the said Township, is situate from the Town of Three Rivers, and the want of roads and every other means of communication from the said Township to the said Town of Three Rivers, it would be more advantageous for the inhabitants of the said ranges, if the same were annexed to the County of St. Hyacinthe, in the District of Montreal, for Judicial purposes: Be it therefore enacted, &c.

And it is hereby enacted by the authority of the same, That from and after the passing of this Act, all that tract of land comprised within the ranges of the Township of Upton, enumerated in the preamble to this Act, shall be and is hereby detached from the said Township of Upton and District of Three Rivers, and shall be included in and form part of the County of St. Hyacinthe, in the District of Montreal aforesaid, for Judicial purposes; and for Municipal purposes the said ranges shall be included in and form part of the Parish of St. Hugues, in the said County of St. Hyacinthe and District of Montreal.

II. Provided always, and be it enacted, That all suits, actions and proceedings which shall be pending at the time of the passing of this Act, in or before any Court or Tribunal in the said District of Three Rivers, shall, as shall also all matters and proceedings incident or relative thereto, or dependent thereon, be continued, completed, dealt with and considered, as if the said part of the Township of Upton had not been detached from the said District.

The Ranges mentioned in the Preamble detached from Upton and attached to the County of St. Hyacinthe, and Parish of St. Hugues.

Proviso : as to suits and proceedings now pending.